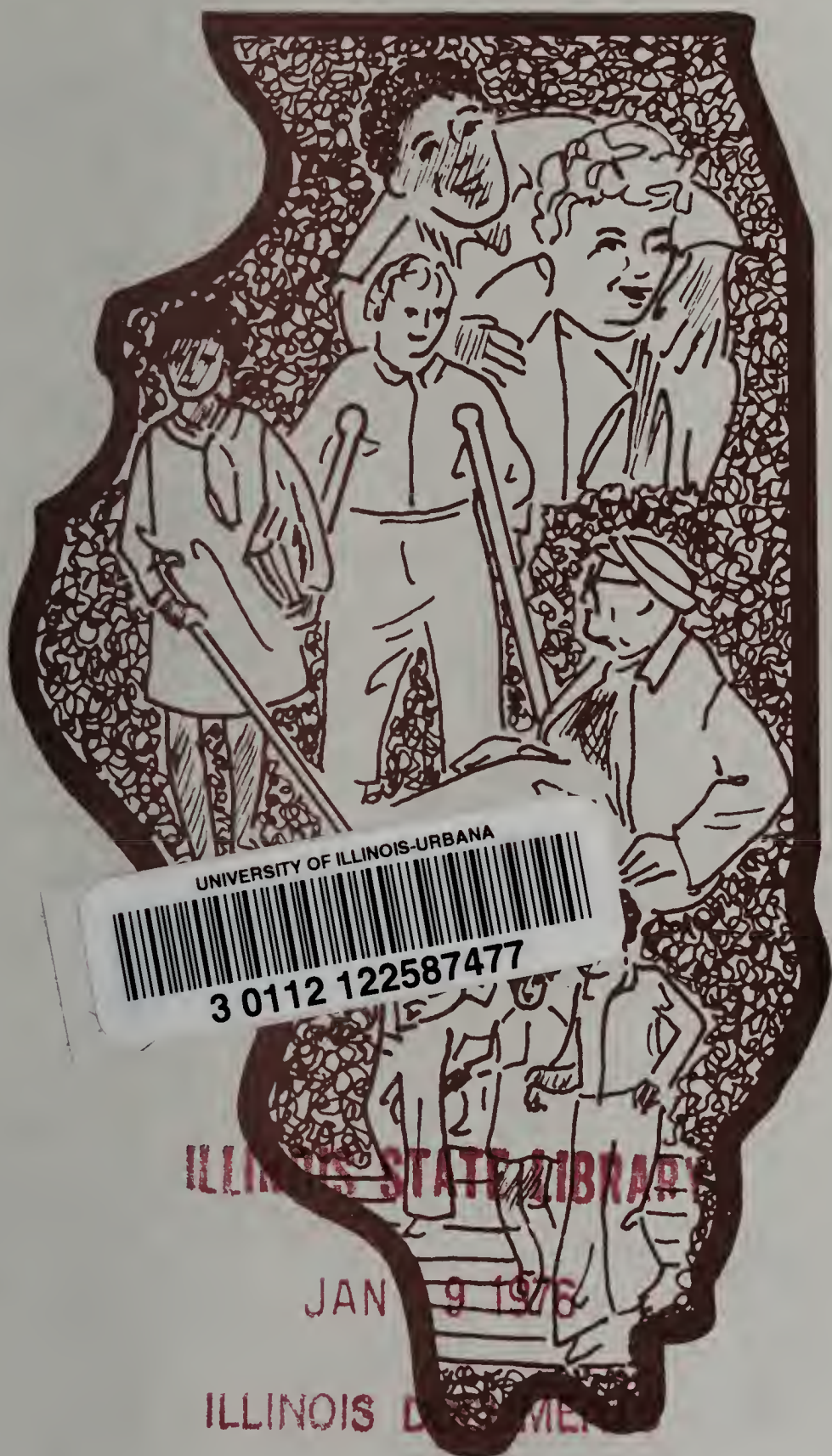


2099009

I362.7
I29pr
Span.
c.3

Programas & Servicios



DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA NIÑOS
Y FAMILIAS DEL ESTADO DE ILLINOIS
Sirviendo a todos los ciudadanos sin importar
la raza, credo o antecedente étnico.

El Departamento de Servicios Para Niños y Familias ofrece una variedad de programas diseñados para reforzar la vida familiar en Illinois, ayudando a las personas, jóvenes y adultas que tienen desventajas físicas, emocionales o sociales. El personal en las oficinas a través del Estado provee amplios servicios para el bienestar del niño. El Departamento también opera dos instituciones para el cuidado de niños descuidados, tres escuelas residenciales para jóvenes quienes estén desventajados físicamente, un instituto de rehabilitación para ciegos, un programa que ofrece consejos e instrucciones en el hogar para los visualmente desventajados y un hogar para veterano(as) (del ejército de los Estados Unidos) y sus esposas(os).



BIENESTAR DEL NIÑO

El Departamento ofrece consejos a la familia (incluyendo información sobre cómo planear la familia); protección para el niño que ha sido maltratado y descuidado; situar niños en hogares de crianza (foster homes), hogares de grupo (group homes), e instituciones; apoyo, supervisión y entrenamiento para jóvenes que viven fuera de su hogar; servicios para padres o madres solteras; adopción;

servicios de ayuda en el hogar (homemaker service); y cuidado diario para niños (day care). Si pueden, los padres pagan por el cuidado que el Departamento provee a sus niños.

Bajo los términos del Illinois Child Care Act (estatuto sobre el cuidado del niño en Illinois), el Departamento establece requisitos y también licencia hogares de crianza, agencias e instituciones que ofrecen servicios voluntarios para el niño y *lugares* que ofrecen cuidado al niño de día o de noche.

El Departamento opera el Herrick House Children's Center (un centro de cuidado temporal en Bartlett para niños y niñas descuidados) y la Illinois Soldiers' and Sailors' Children's School en Normal (en el centro de Illinois), un hogar para niños y niñas descuidados.

ESTATUTO SOBRE EL NIÑO MALTRATADO

La administración del estatuto sobre el niño(a) maltratado(a) (Abused and Neglected Child Reporting Act) es una de las mayores responsabilidades del Departamento. El estatuto requiere de oficiales de hospitales, médicos, enfermeras, maestros, operadores de centros de cuidado diario (day care), trabajadores sociales y oficiales de la ley, que reporten al Departamento cualquier sospecha de un caso de maltrato, descuido o malnutrición que sea notado por ellos. Se requiere que el Departamento comience una investigación del caso dentro de 24 horas y que provea servicios apropiados al niño(a) y su familia. Además, el Departamento mantiene un registro central de casos sospechosos de maltrato y publica regularmente sumarios estadísticos de sus registros.

CUIDADO DIARIO PARA NIÑOS (DAY CARE)

Por ley el Departamento tiene la responsabilidad de planear, coordinar y licenciar programas de cuidado diario que sirven a los niños a través del Estado. El Departamento también provee estos servicios para niños a través de concesiones y contratos con agencias locales y estimula el

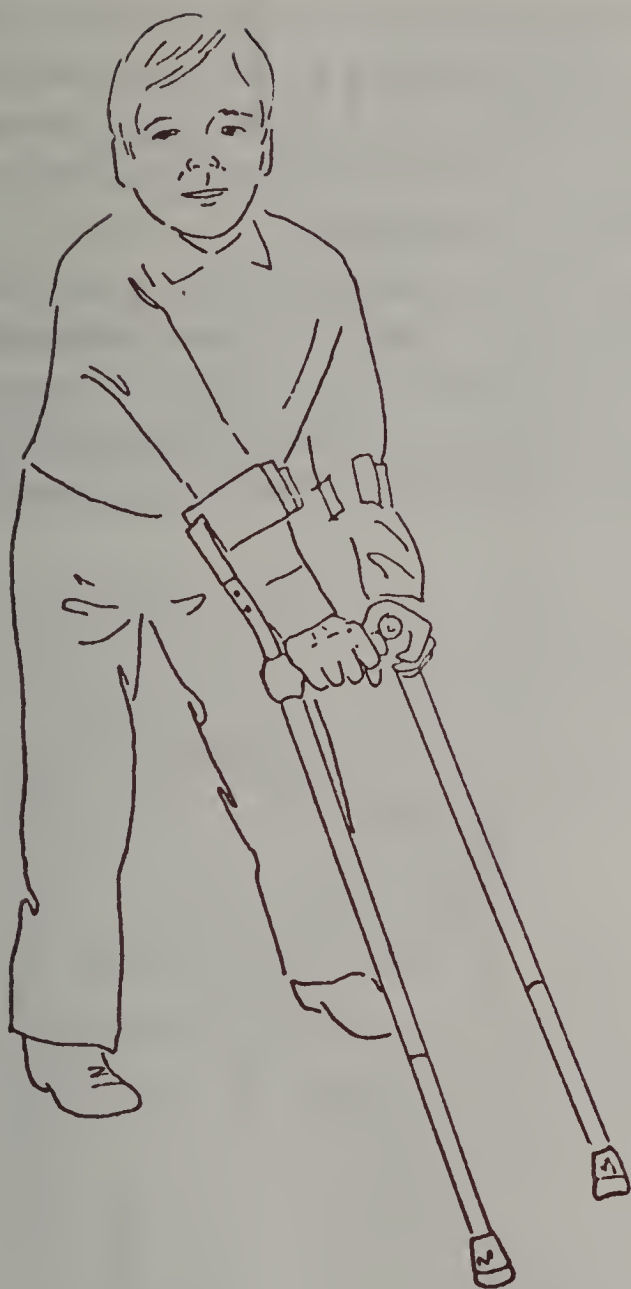
desarrollo y la expansión de programas de cuidado diario. También adquiere servicios de cuidado diario para niños quienes están bajo la tutela del Estado o cuyas familias están recibiendo servicios del Departamento.

Los servicios de cuidado diario para niños del Departamento también incluyen: evaluación de los centros, servicio de consejo, y asistencia técnica a grupos de la comunidad que deseen establecer centros de servicio de cuidado diario para niños.



REHABILITACION PARA ADULTOS

Los servicios de rehabilitación para adultos incluyen: la operación de el Illinois Veterans Home (hogar para veteranos de Illinois) y el Illinois Visually Handicapped Institute (instuto para los desventajados visualmente) en Chicago. Además provee servicios a personas visualmente desventajadas en sus hogares por medio de maestros de rehabilitación del programa Community Services for the Visually Handicapped (servicios comunales para los visualmente desventajados). Estos maestros están situados en ciertas oficinas del Departamento.



EDUCACION ESPECIAL

Tres escuelas residenciales operadas por el Departamento proveen una variedad de servicios para niños que no pueden ser educados o cuidados en sus hogares, o por otras agencias públicas o voluntarias. Estas escuelas son: Illinois Children's Hospital-School (escuela-hospital para niños inválidos) en Chicago; Illinois Braille and Sight Saving School (escuela de Braille y conservación de la vista) en Jacksonville; y la Illinois School for the Deaf (escuela para los sordos), también en Jacksonville.

PROGRAMA DE VOLUNTARIOS

Muchas instituciones y oficinas del Departamento proveen a los ciudadanos y organizaciones locales oportunidades de participar en programas voluntarios dirigidos a enriquecer las vidas de las personas a quienes el Departamento sirve.

ILLINOIS STATE LIBRARY

INTERMEDIARIOS (OMBUDSPERSONS)

El Departamento tiene dos intermediarios cuyos deberes incluyen obtener información y ayudar a resolver situaciones problemáticas no usuales de los ciudadanos que reciben servicios del Departamento. Estos están situados en Springfield: 623 East Adams Street, Springfield, Illinois 62706, y Chicago: 1026 South Damen Avenue, Chicago, Illinois 60612.

SERVICIO DE APELACION

Cuando personas que estén recibiendo servicios del Departamento tengan una diferencia de opinión con una decisión o acción del Departamento concerniente a ellos, se les anima que expresen sus problemas y preocupaciones a través de este servicio. Información sobre este servicio se puede obtener a través de los intermediarios (ombudspersons) y oficinas del Departamento.

SERVICIO DE INFORMACION

Para más información sobre los servicios que el Departamento provee, escriba a:

Office of Community Relations
Illinois Department of Children and Family Services
623 East Adams Street
Springfield, Illinois 62706